

Odontología 3 Erster Zahnarztbesuch

Primera visita al dentista

<https://app.colanguage.com/es/aleman/plan-de-curso/dentistry/3>



Der Termin	<i>(La cita)</i>	Die Sonde	<i>(La sonda)</i>
Die Patientenakte	<i>(La historia clínica)</i>	Der Spiegel	<i>(El espejo dental)</i>
Die Anamnese	<i>(La anamnesis)</i>	Die Zange	<i>(La pinza)</i>
Die Untersuchung	<i>(El examen)</i>	Das	<i>(El anestésico)</i>
Den Mund untersuchen	<i>(Examinar la boca)</i>	Betäubungsmittel	
Bitte den Mund weit öffnen	<i>(Por favor, abra la boca bien)</i>	Anästhesieren	<i>(Anestesiar)</i>
Der Röntgenfilm	<i>(La radiografía)</i>	Aufklären	<i>(Informar/explicar)</i>
Röntgenaufnahmen machen	<i>(Hacer radiografías)</i>	Die Prophylaxe	<i>(La profilaxis)</i>
Eine Aufnahme anfertigen	<i>(Realizar una radiografía)</i>	Schmerzempfindlich	<i>(Sensible al dolor)</i>
		Kurz warten, bitte	<i>(Espere un momento, por favor)</i>

1.Ejercicios

1. Primera revisión dental en la consulta (Audio disponible en la aplicación)



Words to use: Karies, atmen, Behandlung, Schmerzen, Sonde, vereinbart, beruhigt, empfindlich, Zange, Plaque, erklärt, Mundspiegel, Röntgenaufnahmen, Untersuchung, Termin

Herr Dr. Weber ist Zahnarzt in einer Praxis in Berlin. Heute hat er eine neue Patientin, Frau Costa. Sie ist Ingenieurin aus Portugal und wohnt seit sechs Monaten in Deutschland.

Vor der _____ begrüßt der Zahnarzt Frau Costa freundlich und _____ den Ablauf der ersten _____. : Zuerst spricht er mit ihr über ihre Zähne und mögliche _____. Dann macht er zwei kleine _____. Er sagt: „Bitte setzen Sie sich hin und _____ Sie ruhig. Die Röntgenaufnahme tut nicht weh.“

Danach bereitet die Helferin den Behandlungsstuhl vor. Herr Dr. Weber untersucht die Zähne mit _____ , _____ und _____. Er schaut genau auf das Zahnfleisch und auf _____. Er erklärt alles langsam: „Hier sehe ich eine kleine _____. Diese Stelle ist sehr _____. Wir planen später eine Füllung.“

Zum Schluss _____ er die Patientin. Er sagt: „Ihre Zähne sind im Allgemeinen in gutem Zustand.“ Dann _____ er mit ihr einen neuen _____ für die nächste Behandlung und erklärt, was sie bis dahin zu Hause machen soll.

El señor Dr. Weber es dentista en una consulta en Berlín. Hoy tiene una nueva paciente, la señora Costa. Ella es ingeniera, es de Portugal y vive en Alemania desde hace seis meses.

Antes de la revisión, el dentista saluda cordialmente a la señora Costa y le explica el procedimiento de la primera visita: primero habla con ella sobre sus dientes y posibles dolores. Luego toma dos pequeñas radiografías. Él dice: "Por favor, siéntese y respire con calma. La radiografía no duele."

Después, la asistente prepara la silla de tratamiento. El señor Dr. Weber examina los dientes con espejo bucal, sonda y pinza. Observa detenidamente las encías y la placa. Explica todo despacio: "Aquí veo una pequeña caries. Esta zona es muy sensible. Planeamos más tarde un empaste."

Al final, tranquiliza a la paciente. Él dice: "Sus dientes están, en general, en buen estado." Luego acuerda con ella una nueva cita para el siguiente tratamiento y le explica qué debe hacer en casa hasta entonces.

1. Warum macht Herr Dr. Weber am Anfang Röntgenaufnahmen?

2. Was untersucht der Zahnarzt genau im Mund von Frau Costa?

2. Elige la solución correcta

1. Guten Tag, ich bin Ihr Zahnarzt und ich _____ (Buenos días, soy su dentista y hoy le explico el
Ihnen heute den Ablauf der Untersuchung. *procedimiento de la revisión.*)
a. erklärst b. erklären c. erkläre d. erklärt
2. Zuerst _____ ich mit Spiegel und Sonde Ihr (Primero examino su dentadura con un espejo
Gebiss und beschreibe Ihnen, was ich sehe. *y una sonda y le describo lo que veo.*)
a. untersuchen b. untersuche c. untersuchst d. untersucht
3. Danach _____ wir ein Röntgenbild, damit ich (Después hacemos una radiografía para que
die Zähne genauer beurteilen kann. *pueda evaluar los dientes con más detalle.*)
a. röntgen b. röntgt c. röntgest d. röntge
4. Wenn ein Zahn sehr empfindlich ist, _____ (Si un diente es muy sensible, anesteso la zona
ich die Stelle und ziehe den Zahn vorsichtig mit der Zange. *y extraigo el diente con cuidado con el fórceps.*)
a. betäubest b. betäube c. betäubt d. betäuben

1. erkläre 2. untersuche 3. röntgen 4. betäube

3. Completa los diálogos

a. Erstes Gespräch vor der Untersuchung

Zahnarzt: Guten Tag, Frau Meier, ich schaue mir heute (Buenos días, señora Meier. Hoy primero voy a
zuerst Ihr Gebiss an und mache eine kleine *revisar su dentadura y haré un breve examen*
Untersuchung mit Mundspiegel und Sonde. *con espejo bucal y sonda.*)

Patientin: 1. _____ (Buenos días, estoy un poco nerviosa, hace
mucho que no tenía cita con el dentista.)

Zahnarzt: Kein Problem, ich erkläre Ihnen alles in Ruhe (No se preocupe, le explico todo con calma:
und wir machen zuerst eine Anamnese und *primero hacemos una anamnesis y luego una*
dann ein Röntgenbild. *radiografía.*)

Patientin: 2. _____ (Gracias, eso me tranquiliza; así sé qué va a
pasar hoy.)

b. Röntgen und kurzer Befund erklären

Zahnärztin: Herr Keller, wir haben jetzt ein Röntgenbild (Señor Keller, hemos tomado una radiografía de
von Ihrem Gebiss aufgenommen, damit ich *su dentadura para que pueda evaluar mejor sus*
die Zähne besser beurteilen kann. *dientes.*)

Patient: 3. _____ (¿La radiografía duele o es peligrosa?)

Zahnärztin: Nein, das Röntgen tut nicht weh, und ich (No, la radiografía no duele, y en ella puedo ver,
sehe darauf zum Beispiel Zahnstein und ob *por ejemplo, el sarro y si hay alguna inflamación*
eine Zahnfleischentzündung da ist. *de las encías.*)

Patient: 4. _____

(Bien, gracias por la explicación; eso me tranquiliza mucho.)

1. Guten Tag, ich bin etwas nervös, ich hatte lange keinen Zahnarzttermin. **2.** Danke, das beruhigt mich, dann weiß ich, was heute passiert. **3.** Tut das Röntgen irgendwie weh oder ist das gefährlich? **4.** Gut, danke für die Erklärung, das beruhigt mich sehr.

4. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

1. Stellen Sie sich kurz als Zahnarzt / Zahnärztin vor und erklären Sie dem neuen Patienten, wie der erste Termin heute ungefähr abläuft.

2. Sie möchten die Anamnese aufnehmen. Nennen Sie zwei kurze Fragen zur allgemeinen Gesundheit oder zu aktuellen Zahnschmerzen.

3. Sie beginnen mit der Untersuchung. Wie erklären Sie dem Patienten in einfachen Worten, was Sie mit Spiegel und Sonde im Mund machen werden?

4. Sie benötigen eine kurze Röntgenaufnahme. Wie informieren Sie den Patienten kurz darüber, was jetzt passiert und was er beachten soll?

5. Escriba 5 o 6 oraciones y describa cómo le explicaría a un nuevo paciente el procedimiento de la primera revisión dental.

Zuerst erkläre ich ... / Dann untersuche ich ... / Die Patientin / Der Patient muss ... / Am Ende vereinbare ich einen neuen Termin.

